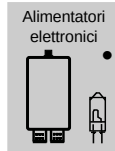
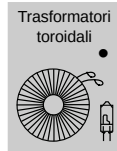
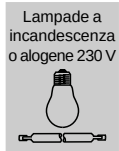


Varialuce IGBT silenzioso a pulsante • Silent IGBT dimmer with push button



- In caso di utilizzo per la regolazione di lampade in bassa tensione (12V), il corretto funzionamento è garantito solo se unitamente ad apparecchiatura RH UN verranno utilizzati trasformatori elettronici o toroidali L.C. Relco, in caso di regolazione non lineare collegare, sull'alimentazione dei trasformatori, l'articolo SUPPRESSOR cod. RO0624 (vedi fig. 2)
- In case of use with low voltage lamps (12V) the correct functioning can be guaranteed by using L.C. Relco electronic or toroidal transformers, to which, in parallel, must be connected the article SUPPRESSOR code RO0624 (see picture 2)

1

Caratteristiche generali

- Regolatore elettronico universale con comando a pulsante separato (non fornito).
- Potenza 300 W resistivi 250 VA induttivi.
- Installazione in scatole di derivazione, specchiere ecc.
- Regolazione da più punti per mezzo di pulsanti normalmente aperti, senza spia luminosa incorporata, di qualsiasi serie.
- Assenza di ronzio acustico.
- Protezione elettronica contro il sovraccarico e/o cortocircuito autoripristinabile.
- Soft start - Soft stop.
- Memoria d'intensità luminosa (salvo interruzioni di rete superiori a 0,2 sec.).
- Alimentazione 230 V 50 Hz.
- Potenza dissipata 3,5W/A
- Conforme CEI EN 60669 - 2 - 1.

Istruzioni d'uso

La regolazione avviene per mezzo di pulsanti.

L'accensione e lo spegnimento avvengono tramite una breve pressione (inferiore a 0,3 sec.) su un pulsante (non utilizzare pulsanti luminosi con spia luminosa incorporata). Per ottenere la regolazione dell'intensità luminosa premere un pulsante sino a raggiungere il livello d'intensità desiderata.

A livello raggiunto interrompere la pressione sul pulsante. Qualora si desideri invertire il senso di regolazione interrompere la pressione sul pulsante e ripristinarla. Raggiunto il livello massimo di luminosità, la regolazione si interrompe, per riprendere lasciare il pulsante e premere nuovamente. Per aumentare la potenza controllata è possibile utilizzare modulo RH SLAVE UN (max 3, vedi schema Fig. 3). Allo spegnimento il livello di regolazione viene memorizzato. Per la ricerca del massimo livello di regolazione, da spento, premere un pulsante per un tempo compreso tra 0,3 e 1 sec.

L'alloggiamento non deve essere sottoposto all'azione diretta delle fonti di calore. La temperatura ambiente di riferimento è di 35° centigradi, ogni 5° in più ridurre del 20% la potenza di targa.

Note

Le lampade (sia a incandescenza che alogene) all'accensione a freddo hanno una resistenza di 15 - 20 volte inferiore alla nominale. In questo caso interviene il circuito di protezione che ritarda l'accensione di carico di circa 2 sec.

Il regolatore non è provvisto di dispositivo d'interruzione meccanica del circuito elettrico e non fornisce quindi separazione galvanica. **Non inserire più RH UN - RL 6575 o altro dispositivo che generi calore all'interno della stessa scatola da incasso o derivazione.**

Nel caso si renda necessario, la distanza minima che separerà le due apparecchiature non dovrà essere inferiore a 15cm.

La regolazione di trasformatori elettromeccanici è sempre caratterizzata da ronzio (sul trasformatore) in nessun modo eliminabile.

F

Caractéristiques générales

- Variateur électronique universel avec poussoir, sépare non fourni.
- Pouissance 300W résistifs, 250 VA inductifs.
- Installation dans boîtier de dérivation, glaces, etc.
- Réglage de plusieurs points à travers des boutons habituellement ouverts, sans point lumineux incorporé, de n'importe quelle série.
- Absence de ronflement.
- Protection électronique contre la surcharge et/ou le court-circuit, autoréchargeable.
- Soft start - Soft stop.
- Mémoire d'intensité lumineuse (sauf interruption sur le réseau supérieure à 0,2 secondes).
- Alimentation 230 V - 50 Hz.
- Dissipée puissance 3,5 W/A.
- Conforme CEI EN 60669 - 2 - 1.

Instructions d'usage

Le réglage se produit par des boutons-poussoir. L'allumage et l'extinction s'obtiennent à travers une légère pression (inférieure à 0,3 s.) sur un poussoir (ne pas utiliser poussoirs lumineux avec voyant lumineux incorporé). Pour obtenir le réglage de l'intensité lumineuse appuyer sur un bouton jusqu'à réalisation du niveau d'intensité voulue.

A niveau atteint interrompre la pression sur le bouton. Si l'on désire inverser le sens de réglage, interrompre la pression sur le bouton et la rétablir. Une fois atteint le niveau maximum de réglage de l'intensité lumineuse, le réglage s'interrompt, pour recommencer, laisser le bouton

et pousser à nouveau. Pour augmenter la puissance contrôlée il est possible d'utiliser le RH SLAVE UN (max 3, voir le schéma Fig. 3). A l'extinction, le niveau de réglage est mémorisé. Pour la recherche du niveau maximum de réglage, si le variateur est éteint, pousser le bouton pour en temps entre 0,3 et 1 seconde.

Note

La lampe (aussi bien à incandescence qu'halogène), si allumée à froid, a une résistance de 15-20 fois inférieure à celle nominale. Dans ce cas le circuit de protection intervient et renvoie l'allumage de charge de 2 secondes environ.

Le variateur n'a pas de dispositif d'interruption mécanique du circuit électronique et ne fournit donc pas de séparation galvanique. **Ne pas introduire plusieurs RH UN - RL 6575 ou autres dispositifs qui génèrent chaleur à l'intérieur du même boîtier à encastrer ou de dérivation.**

Au cas où cela soit nécessaire, la distance minimum qui devra séparer les deux appareils ne devra pas être inférieure à 15 cm.

Le réglage de transformateurs électromécaniques est toujours caractérisé par un ronflement (sur le transformateur) que l'on ne peut éliminer d'aucune manière.

GB

General characteristics

- Electronic universal dimmer with push button (not supplied).
- Power 300 W with resistive loads and 250 VA with inductive loads.
- Installation in junction boxes, mirrors.
- Regulation from several points with any push button.
- Absence of buzzing.
- Electronic self-setting protection against overload and short-circuit.
- Soft start - Soft stop.
- Light intensity memory (except mains cut-off longer than 0,2 seconds).
- Automatic research of maximum regulation level.
- Voltage 230 V 50 Hz.
- Dissipated power 3,5 W/A.
- In accordance with CEI 669 - 2 - 1.

Instructions for use

Regulated with push button or with infra red or radio transmitters (see instructions for Aladino Plus series). Push the button for less than 0,3 seconds in order to switch on and off the light (do not use push buttons with led incorporated). To regulate to desired light intensity keep the button pressed. To invert regulation release button and reset.

Once the maximum light level is reached the regulation stops, to start again release the button and then press it again.

To increase the power it is possible to use RH SLAVE UN module (max 3, see picture 3). When switched off the light level is memorized.

To reach the maximum light-intensity press the push button for a time between 0,3 and 1 seconds.

The housing should not be subjected to the direct action of heat sources. The reference temperature is 35°C. For every 5°C below this, reduce the plate power rating by 20%.

Note

Incandescent and halogen lamps when switched on initially have a resistance 15-20 times lower than the nominal resistance. In this case the protection circuit is operative and the light switch on with delay. Current break is not obtained by galvanic separation due to the fact that the dimmer has no mechanical switch.

To avoid heat generation, do not place more than one RH UN - RL 6575 or other device in the same wall or junction box.

If this should happen, the minimum distance between the two devices must be at least 15cm.

Regulation of electromechanical transformers is characterised by buzzing which cannot be eliminated.

D

Allgemeine Eigenschaften

- Elektronischer Universalregler mit Tastenbedienung separat (nicht eingebaut)
- Leistung 300 W resistent bis 250VA induktiv.
- Installation in Abzweigdosen, Wandspiegel usw.
- Regulierung von mehreren Punkten durch Taste jeder beliebigen Einbau-Serie.
- Kein Summton.
- Automatisch rückstellbarer elektronischer Schutz gegen Überlast und/oder Kurzschluss.
- Soft Start - Soft stop.
- Memory-Funktion (ausgenommen Netzunterbrechungen über 0,2 Sek).

- Versorgung 230 V 50 Hz.
- Leistungsverbrauch 3,5 W/A.
- Entspricht den Bestimmungen CEI EN 60669 - 2 - 1.

Gebrauchsanleitung

Die Regulierung erfolgt durch Tasten.

Das Ein- und Ausschalten erfolgt durch kurzen Druck (unter 0,3 Sek.) auf eine Taste (nicht die Leuchttasten mit eingebauter Kontrolllampe verwenden). Für die Regelung der Lichtstärke so lange auf eine Taste drücken, bis die gewünschte Lichtstärke erreicht ist. Wenn der Lichtstärkepegel erreicht ist, den Druck auf die Taste unterbrechen. Falls die Regulierungsrichtung umgekehrt werden soll, den Druck auf die Taste unterbrechen und ihn wiederherstellen. Wenn die höchste Lichtstärke erreicht ist, unterbricht die Regelung; um sie wieder aufzunehmen, die Taste loslassen und von neuem drücken. Um die geregelte Leistung zu erhöhen, kann das Modul RH SLAVE UN verwendet werden (max. 3, siehe Schema Abb. 3). Beim Ausschalten wird der Lichtstärke gespeichert. Zur Suche nach der max. Lichtstärke im ausgeschalteten Zustand zwischen 0,3 und 1 Sek. eine Taste drücken.

Das Gehäuse darf nicht direkt dem Einfluß von Hitze ausgesetzt werden. Die angemessene Umgebungstemperatur liegt bei 35 Grad. Pro 5 Grad höherer Umgebungstemperatur verringert sich die angegebene Leistung um 20%.

Anmerkungen

Die Lampen (sowohl Glüh- als auch Halogenlampen) haben beim Kalteinschalten einen um 15 – 30 Mal geringeren Widerstand als den Nennwiderstand. In diesem Fall spricht der Schutzkreis an, der das Einschalten um circa 2 Sek. verzögert.

Der Regler hat keine mechanische Unterbrechungsvorrichtung des Stromkreises und liefert daher keine galvanische Trennung.

Nicht mehrere RH UN - RL 6575 bzw. andere Geräte in dieselbe Einbau- oder Abzweigdose installieren.

Falls es notwendig sein sollte, darf die Mindestentfernung, die die beiden Geräte trennt, nicht unter 15 cm liegen.

RH UN ist nicht mit dem ferngesteuerten Reglersystem Aladino Plus Kompatibel.

Die Regulierung der elektromechanische Transformator ist durch ein Summen (am Transformator) charakterisiert, welches nicht verhindert werden kann.

ATTENZIONE

Quando si inserisce un variatore

RH UN • RL 6575 in una scatola di derivazione non mettere vicino apparecchi che possono produrre calore.

ATTENTION

Lorsque vous insérez un variateur

RH UN • RL 6575 dans un boîtier de dérivation ne pas lui mettre à côté des appareils qui produisent chaleur.

BE CAREFUL

If you use a light dimmer RH UN • RL 6575 in a junction box do not place near it other items that can produce heating.

ACHTUNG

RH UN • RL 6575 nie mit einem anderen wärmeerzeugenden Gerät zusammen in eine Abzweigdose installieren.

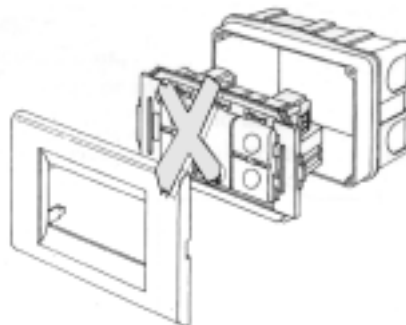


Fig. 1 - Carichi resistivi 300W • Resistive Loads 300W

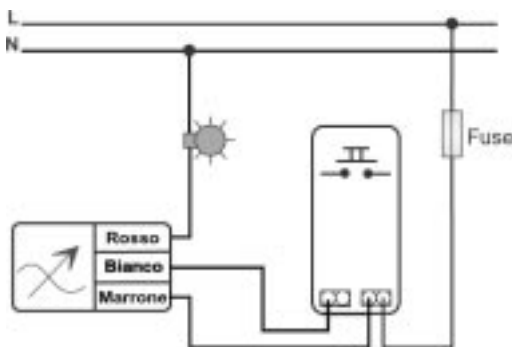


Fig. 2 - Carichi induttivi 250VA • Inductive Loads 250VA

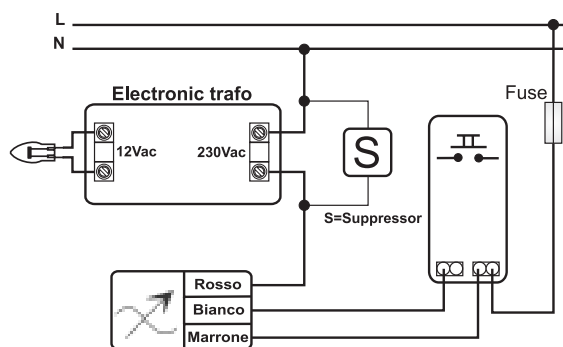


Fig. 3- RHUN + RH SLAVE UN

